

Česká televize
IČO: 00027383

a

HBO Europe s.r.o.
IČO: 61466786

Licenční smlouva

č. 3-29/17 SAP č.

Předmět smlouvy: **poskytnutí licence k užití české verze televizním vysíláním**

Cena, případně hodnota: **94.080 ,-Kč**

Datum uzavření: 24. 7. 2014

LICENČNÍ SMLOUVA

uzavřená podle § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: [REDACTED], manažerem Telexportu

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“) na straně jedné

a

HBO Europe s.r.o.

IČO: 61466786, DIČ: CZ61466786, Plátce DPH: ANO

Jankovcova 1037/49, 170 00 Praha 7

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 29418

zastoupená: Michalem Mizerou, jednatelem

Bankovní spojení: Citibank, a.s.

Číslo účtu: 2048740103/2600

(dále jen „Nabyvatel“) na straně druhé

ČT a Nabyvatel se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Nabyvatel potvrzuje, že smlouvou získal od oprávněného nositele práv, společnosti [REDACTED], (dále jen „oprávněný nositel práv“) licenci k užití pořadu, osmidílného seriálu **Viktorie I. / Victoria I., IDEC 216 381 48188/0001-0008**, režie: **Oliver Blackburn, Tom Vaughan, Sandra Goldbacher, rok výroby: 2016** (dále jen „pořad“) televizním vysíláním podle § 21 autorského zákona a sdělováním veřejnosti podle § 18 odst. 2 autorského zákona v rámci audiovizuálních mediálních služeb na vyžádání („VOD“) bez ohledu na technický způsob jejich šíření, [REDACTED] po licenční dobu **od 30. 6. 2017 do 29. 6. 2020 na 25 vysílání** (jedním vysíláním se rozumí premiéra s jednou reprízou do 24 hodin), [REDACTED]

1.2 Nabyvatel dále potvrzuje, že oprávněný nositel práv k pořadu souhlasí s tím, že Nabyvatel k tomuto užití použije zvukový záznam – českou jazykovou verzi pořadu, kterou na základě smlouvy s oprávněným nositelem práv k pořadu vyrobila ČT (dále jen „česká verze“).

1.3 ČT potvrzuje, že je výrobcem české verze [REDACTED]

1.4 Předmětem této smlouvy je poskytnutí oprávnění (licence) k užití české verze Nabyvateli ze strany ČT způsobem, v rozsahu a za podmínek sjednaných touto smlouvou.

2. LICENCE

2.1 ČT poskytuje Nabyvateli nevýhradní licenci k užití české verze [REDACTED] a to pouze za účelem jejich užití způsobem uvedeným v čl. 1 odst. 1.1 této smlouvy a v následujícím rozsahu:

Licenční doba:	[REDACTED]
Územní rozsah licence:	[REDACTED]
Množstevní rozsah licence:	[REDACTED]

3. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

3.1 Nabyvatel se zavazuje, že českou verzi užije jen způsobem a v rozsahu sjednaném touto smlouvou, [REDACTED] (ČT však bere na vědomí, že programy HBO i VOD služby jsou šířeny zejména prostřednictvím provozovatelů přenosu) a dále že veškeré záznamy české verze po uplynutí licenční doby stanovené v čl.2 odst. 2.1. této smlouvy znehodnotí. [REDACTED]

3.2 [REDACTED]

3.3 Nabyvatel se zavazuje, že v titulcích uvede ČT jako výrobce zvukového záznamu - české verze a rovněž v titulcích vyjmenuje veškeré autory, výkonné umělce a další

osoby zúčastněné na výrobě české verze tak, jak jsou uvedeni na materiálu s českou verzí dodaném ČT.

- 3.4 Textový dokument s českou verzí v podobě podtitulkového souboru ve formátu stl. ČT dodá Nabyvateli dne 20.8.2017.

4. ODMĚNA

- 4.1 [REDACTED] Nabyvatel se zavazuje uhradit ČT dle tohoto odstavce celkem 94.080,-Kč + DPH v zákonné výši.

- 4.2 Nabyvatel se zavazuje, že uhradí [REDACTED] do 30 dnů od data doručení příslušné faktury - daňového dokladu. Faktura – daňový doklad bude vystavena po podpisu smlouvy. DUZP je datum podpisu smlouvy.

- 4.3 Nedodržení termínu splatnosti je podstatným porušením smlouvy a Nabyvatel je povinen uhradit ČT úroky z prodlení v zákonné výši z dlužné částky za každý den prodlení.

4.4 [REDACTED]

5. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 5.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 5.2 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami
- 5.3 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 5.4 Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
 - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;

- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
 - d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
 - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
 - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
 - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.
- 5.5 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 5.6 V případě, že jedna smluvní strana poruší některá ustanovení této smlouvy a tento stav nenapraví ani na základě písemné výzvy druhé smluvní strany ve lhůtě stanovené v této písemné výzvě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit.
- 5.7 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 5.8 Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Nabyvatelem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti a (v) které Nabyvatel poskytne svým ovládajícím osobám za podmínky, že bude zajištěno zachování povinnosti mlčenlivosti dle této smlouvy. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá

povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 30 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany ČT, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

- 5.9 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Nabyvatele). Nabyvatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize
HBO Europe s.r.o.Jméno 

Jméno: Michal Mizéra

Funkce: manažer Telexportu

Funkce: jednatel

Místo: Praha

Místo: PRAHA

Datum: 24. 4. 2017

Datum: 27-07-2017